

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-2 ta' Awwissu 2013

**li tikkonċerna kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għall-pjan ta' tilqim ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fil-Latvja u l-Bjelorussja u għall-implimentazzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza fil-Latvja, il-Litwanja u l-Bjelorussja fil-kuntest tal-miżuri ta' emerġenza meħuda biex tiġi miġġielda din il-marda**

(notifikata bid-dokument C(2013) 4980)

(It-testi bil-Latvjan u l-Litwan biss huma awtentiċi)

(2013/427/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikoli 3(3), 3(6) u 8 tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 <sup>(2)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 84 tiegħu,

Billi:

- (1) Peress li l-pjan approvat bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/90/UE <sup>(3)</sup> huwa qafas dettaljat biżżejjed fit-tifsira tal-Artikolu 94 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni <sup>(4)</sup>, id-deciżjoni attwali tikkostitwixxi deciżjoni ta' finanzjament għall-infiq provdut fil-programm ta' hidma għall-ghotjiet.
- (2) Id-deni klassiku tal-hnieżer hija marda virali infettiva tal-hnieżer domestiċi u selvaġġi li xxekkel il-kummerċ fl-Unjoni u l-esportazzjoni għall-pajjiżi terzi.
- (3) Fil-każ ta' tifqigha tad-deni klassiku tal-hnieżer, hemm ir-riskju li l-aġent tal-marda jista' jinfirx firziezet ohra tal-hnieżer f'dak l-Istat Membru, fi Stati Membri ohra u

f'pajjiżi terzi permezz tal-kummerċ tal-hnieżer hajjin jew il-prodotti, is-semen, l-ova u l-embrijuni u wkoll mill-hnieżer selvaġġi.

- (4) Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/89/KE tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda tal-infafet vesikolari (deni klassiku) tal-hnieżer <sup>(5)</sup> tistipula l-miżuri li jridu jiġu applikati immedjatament fil-każ ta' tifqigha biex il-vajrus ma jithallix jinxtered aktar.
- (5) Fil-każ ta' konferma tal-preżenza tal-vajrus tad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi u meta dejta epidemjoloġika disponibbli tissuġġerixxi li qed jhedded li jinxtered, l-aktar miżura veterinarja effettiva u effiċjenti sabiex titrazżan il-firxa tal-marda huwa t-tilqim orali tal-hnieżer selvaġġi fiż-żona friskju.
- (6) Fl-20 ta' Novembru 2012, il-Latvja nnotifikat żewġ każijiet primarji tad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi fil-kontej ta' Dagda u Zilupe, qrib ħafna tal-fruntiera tal-Bjelorussja u r-Russja.
- (7) Wara dawn it-tifqighat, il-Latvja implimentat sorveljanza għad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi u mbagħad fil-hnieżer għat-trobbija għall-użu personali fiż-żoni ta' madwar il-każijiet primarji li jiddefinixxu ż-żona infettata.
- (8) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/90/UE approvat il-pjan pprezentat mil-Latvja għall-eradikazzjoni tad-deni klassiku tal-hnieżer u t-tilqim ta' emerġenza tal-hnieżer selvaġġi, hekk kif il-kundizzjonijiet ambjentali jippermettu dan fiż-żoni indikati skont l-Artikolu 16(1) u r-raba' sottoparagrafu tal-Artikolu 20(2) tad-Direttiva 2001/89/KE.
- (9) Skont il-legiżlazzjoni Latvjana, it-tifqigh tad-deni klassiku tal-hnieżer huwa meqjus bhala emerġenza, u bi qbil mill-kabinett tal-Ministri, kienet permessa l-proċedura ta' urġenza għax-xiri tat-tilqima mingħajr sejha miftuħa għall-offerti, sabiex tiġi żgurata d-disponibbiltà tat-tilqim fil-kampanja tar-rebbieġha 2013.

<sup>(1)</sup> ĠU L 155, 18.6.2009, p. 30.

<sup>(2)</sup> ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 47, 20.2.2013, p. 70.

<sup>(4)</sup> ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1.

<sup>(5)</sup> ĠU L 316, 1.12.2001, p. 5.

- (10) Minhabba l-qrubija taż-żona infettata mal-Bjelorussja, ma jistax jiġi eskluż li l-hnieżer selvaġġi infettati jaqsmu l-fruntiera bejn il-Latvja u l-Bjelorussja. Barra minn hekk, it-tim tal-emergenza veterinarja tal-Komunità, wara żjara fuq il-post fi Frar 2013, irrakkomanda li ż-żona tat-tilqim tiġi estiża lejn żona ta' lqugh b'50 km fit-territorji Bjelorusi tul il-linja tal-fruntieri tal-Latvja.
- (11) Biex l-evoluzzjoni epidemjoloġika tal-marda fil-hnieżer selvaġġi u dawk mrobbija għall-użu personali friskju tiġi evalwata, kien xieraq li b'mod urgenti jiġu stabbiliti attivitajiet armonizzati ta' sorveljanza u stharrig epidemjoloġiċi, ibbażati fuq testijiet tal-laboratorju viroloġiċi u seroloġiċi għad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer domestiċi u selvaġġi f'ċerti żoni ta' riskju għoli fl-inħawi taż-żona infettata fil-Latvja, il-Bjelorussja u kif ukoll il-Litwanja.
- (12) Il-Latvja pprezentat l-ispejjeż stmati tal-pjan għat-tilqim ta' emergenza tad-deni klassiku tal-hnieżer tal-hnieżer selvaġġi bl-indikazzjoni tan-numru approssimattiv tad-dożijiet tat-tilqim mehtieġa għat-territorju tal-Latvja u ż-żona newtrali għat-tilqim fil-Bjelorussja, u l-ispejjeż stmati biex jitwettaq dan it-tilqim. L-ispiza stmata għat-tilqim ta' emergenza tammonta għal EUR 221 800.
- (13) Biex il-marda tiġi miġġielda fit-territorji tal-Latvja, il-Litwanja u l-Bjelorussja, fl-ewwel ġimgha ta' April 2013, il-Latvja u l-Litwanja ressqo l-istima inizjali tal-ispejjeż li se jiġġarrbu għall-implimentazzjoni tal-istharrig epidemjoloġiku u l-miżuri ta' sorveljanza tad-deni klassiku tal-hnieżer fil-kuntest tal-miżuri l-oħra ta' emergenza li ttehdhu. L-ispiza stmata għall-miżuri ta' sorveljanza tammonta għal EUR 227 000 fil-Latvja u l-Bjelorussja u EUR 17 000 fil-Litwanja.
- (14) L-eligibbiltà retroattiva tal-ispejjeż mġarrba mil-Latvja mid-data tan-notifika tat-tifqigħat u mil-Litwanja u l-Bjelorussja mid-data tal-bidu tal-attivitajiet ta' sorveljanza hija ġġustifikata għaliex dawn l-azzjonijiet huma essenzjali biex jiddefinixxu ż-żona ta' tilqim u għalhekk, tinqered il-marda b'suċċess.
- (15) L-Artikolu 3(6) tad-Deciżjoni 2009/470/KE jstipula li l-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni trid tkun 100 % tal-ispiza tal-forniment tat-tilqim u 50 % tal-ispiza mġarrba fit-twettiq tat-tilqima. Madankollu, minhabba li l-infiq eċċessiv għall-baġit tal-Unjoni għandu jiġi evitat, jridu jiġu stabbiliti l-ammonti massimi li jirriflettu l-pagament raġonevoli għall-ispiza tal-forniment tat-tilqim u l-ispejjeż imġarrba għat-twettiq tat-tilqima. Il-pagament raġonevoli huwa l-pagament għall-materjal jew għas-servizz bi prezz proporzjonat meta mqabbel mal-prezz tas-suq. Sakemm il-Kummissjoni twettaq l-kontrolli fuq il-post, huwa mehtieġ li issa jiġi approvata l-kontribuzzjoni finanzjarja speċifika mill-Unjoni għal-l-Latvja u li jiġi ffixsat l-ammont ta' pagament tal-ewwel hlas parzjali tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni.
- (16) Skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-Politika Agrikola Komuni<sup>(1)</sup>, għandhom jiġu ffinanzjati miżuri veterinarji skont il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija.
- Għall-finijiet ta' kontroll finanzjarju, għandhom japplikaw l-Artikoli 9, 36 u 37 ta' dan ir-Regolament.
- (17) Il-pagament tal-kontribut finanzjarju għandu jkun suġġett għall-kundizzjoni li l-azzjonijiet ipplanati tabilhaqq twettqu u li l-awtoritajiet jipprovdu t-tagħrif kollu mehtieġ lill-Kummissjoni.
- (18) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

1. Fil-kuntest tal-miżuri ta' emergenza mehuda għall-ġlieda kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fl-2013, il-Latvja għandha tkun intitolata għal kontribuzzjoni speċifika mill-Unjoni għall-pjan ta' emergenza tat-tilqim tad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi li għandhom jitwettqu fil-Latvja u fil-Bjelorussja li tammonta għal:

(a) 100% tal-ispiza (il-VAT mhux inkluz) tal-provvista tad-dozi tat-tilqim;

(b) 50 % tal-ispejjeż tas-salarji u t-tariffi mħallsa lill-persunal li jagħmel it-tilqim fil-Latvja, u 50 % tal-ispiza (il-VAT mhux inkluz) tal-ispiza assocjata direttament mat-tilqim fil-Latvja.

2. L-ammonti massimi li għandhom jiġu rimborżati lil-Latvja għall-ispiza msemija fil-paragrafu 1 ma għandhomx jaqbuż:

(a) għax-xiri tat-tilqim, medja ta' EUR 0,91 għal kull doża;

(b) għat-tilqim, medja ta' EUR 0,18 għal kull doża tat-tilqim imqassma fil-Latvja;

(c) EUR 130 800 għall-ispiza tat-tilqim fil-Latvja;

(d) EUR 91 000 għall-ispiza tat-tilqim fil-Bjelorussja;

#### Artikolu 2

1. Fil-kuntest tal-miżuri ta' emergenza mehuda għall-ġlieda kontra d-deni klassiku tal-hnieżer, il-Latvja u l-Litwanja għandhom ikunu intitolati għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għan-nefqa mġarrba għall-ispejjeż tat-testijiet tal-laboratorju għall-miżuri ta' sorveljanza seroloġiċi u viroloġiċi fil-hnieżer domestiċi u selvaġġi, imwettqa fil-Litwanja u fil-Bjelorussja mill-1 ta' April 2013 u fil-Latvja mill-20 ta' Novembru 2012.

2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni se tkun bir-rata ta' 50 % tal-ispejjeż li se jiġġarrbu l-Latvja u l-Litwanja għall-attivitajiet msemija fil-paragrafu 1, u li ma għandhiex taqbeż:

(i) EUR 227 000 għal-Latvja;

(ii) EUR 17 000 għal-Litwanja.

3. L-ispiza massima li trid tiġi rimborżata lil-Latvja u l-Litwanja għall-attivitajiet imsemija fil-paragrafu 1 bhala medja ma għandhiex taqbeż:

(<sup>1</sup>) ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

- (i) EUR 0,5 għal kull hanżir domestiku inkluż fil-kampjun;
- (ii) EUR 5 għal kull hanżir selvaġġ inkluż fil-kampjun;
- (iii) EUR 2 għal kull test ELISA;
- (iv) EUR 10 għal kull test PCR;
- (v) EUR 10 għal kull test viroloġiku.

#### Artikolu 3

Sogġett għar-riżultati ta' kwalunkwe kontroll fuq il-post imwettaq skont l-Artikolu 11(1) tad-Deċiżjoni 2009/470/KE, l-ewwel pagament parzjali għandu jithallas lil-Latvja kif ġej:

- (a) sa EUR 224 300;
- (b) bhala parti mill-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni stipulata fl-Artikoli 1 u 2.

Il-hlas irid isir abbażi ta' talba uffiċjali għar-rimborż ipprezentata mil-Latvja.

#### Artikolu 4

L-infiq eligibbli għal kontribut finanzjarju mill-Unjoni għall-miżuri msemmija fl-Artikoli 1 u 2 għandu jkun limitat għall-ispejjeż imġarrba mill-Istati Membri għall-miżuri stipulati fil-punti 1 sa 4.

##### 1. Kampjunar:

- (a) il-persunal, ikun x'ikun l-istatus tiegħu, speċifikament allokati totalment jew parzjalment għat-twettiq tal-kampjunar; l-ispejjeż huma limitati għal salarji reali flimkien ma' spejjeż tas-sigurtà soċjali u spejjeż statutorji oħrajn inklużi fir-remunerazzjoni, u
- (b) l-ispejjeż ġenerali ekwivalenti għal 7 % tas-somma tal-ispejjeż imsemmija f'(a).

##### 2. Ittestjar fil-laboratorju:

- (a) ix-xiri ta' kits għat-testijiet, reaġenti u l-konsumabbli identifikabbli kollha u użati speċjalment għat-twettiq tat-testijiet tal-laboratorju;
- (b) il-persunal, ikun x'ikun l-istatus tiegħu, speċifikament allokati totalment jew parzjalment għat-twettiq tat-testijiet fil-post tal-laboratorju; l-ispejjeż huma limitati għal salarji reali flimkien mal-ispejjeż tas-sigurtà soċjali u spejjeż statutorji oħrajn inklużi fir-remunerazzjoni, u
- (c) l-ispejjeż ġenerali li jammontaw għal 7 % tas-somma tal-ispejjeż imsemmija f'(a) u (b).

##### 3. Ix-xiri u l-hażna ta' doži ta' tilqim u/jew tilqim flimkien mal-lixki għall-annimali selvaġġi.

##### 4. Id-distribuzzjoni tat-tilqim flimkien mal-lixki għall-annimali selvaġġi:

- (a) il-persunal, ikun x'ikun l-istatus tiegħu, speċifikament allokati totalment jew parzjalment għat-tqassim tal-lixki tal-vaċċini; l-ispejjeż huma limitati għas-salarji reali tagħhom flimkien mal-ispejjeż tas-sigurtà soċjali u l-ispejjeż statutorji oħra inklużi fir-remunerazzjoni.

- (b) l-ispejjeż ġenerali ekwivalenti għal 7 % tas-somma tal-ispejjeż imsemmija f'(a).

#### Artikolu 5

1. Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni kif imsemmi fl-Artikoli 1 u 2 għandha tithallas fuq il-bażi ta':

- (a) rapport tekniku finali skont l-Anness I dwar l-eżekuzzjoni teknika tat-tilqim ta' emergenza, inklużi r-riżultati miksuba, matul il-perjodu ta' bejn l-1 ta' April 2013 u l-31 ta' Diċembru 2013;
- (b) rapport tekniku finali skont l-Anness I dwar l-eżekuzzjoni teknika tal-miżuri ta' sorveljanza, inklużi r-riżultati miksuba, matul il-perjodu tal-20 ta' Novembru 2012 fil-Latvja u mill-1 ta' April 2013 fil-Litwanja sal-31 ta' Diċembru 2013;
- (c) rapport finanzjarju finali, f'forma kompjuterizzata skont l-Anness III, dwar l-ispejjeż imġarrba mil-Latvja matul il-perjodu mill-20 ta' Novembru 2012 sal-31 ta' Diċembru 2013 u mil-Litwanja matul il-perjodu mill-1 ta' April 2013 sal-31 ta' Diċembru 2013;
- (d) ir-riżultati ta' kwalunkwe kontrolli fuq il-post imwettqa skont l-Artikolu 11(1) tad-Deċiżjoni 2009/470/KE.

Id-dokumenti li jappoġġjaw ir-riżultati msemmija fil-punti (a) sa (c) għandhom ikunu disponibbli għall-kontrolli fuq il-post imsemmija fil-punt (d) imwettqa mill-Kummissjoni.

2. Ir-rapport tekniku finali u r-rapport finanzjarju finali msemmi fil-paragrafu 1(a) sa 1(c) iridu jitressqu sa mhux iktar tard mill-1 ta' April 2014. Jekk dak il-limitu ta' żmien ma jiġix irrISPETTAT, sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi ġustifikati kif xieraq għal dan id-dewmien, il-kontribuzzjoni finanzjarja speċifika mill-Unjoni se titnaqqas b'25 % għal kull xahar kalendarju tad-dewmien.

#### Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Latvja u lir-Repubblika tal-Litwanja.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Awwissu 2013.

Għall-Kummissjoni

Tonio BORG

Membre tal-Kummissjoni

## ANNEX I

**Ir-rapport tekniku finali dwar it-tilqim ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ**

Stat Membru: .....

Data: .....

## 1. Evalwazzjoni teknika tas-sitwazzjoni:

## 1.1. Mapep epidemjoloġiċi:

## 2. Informazzjoni dwar it-tilqim:

## 2.1. Deskrizzjoni tat-tilqima użata:

## 2.2. In-numru ta' dożijiet ta' tilqim imqasma:

Reġjun/Zona tal-Istat Membru jew pajjiż terz	In-numru ta' dożijiet ta' tilqim, rebbiegha 2013	In-numru ta' dożijiet ta' tilqim, sajf 2013	In-numru ta' dożijiet ta' tilqim, ħarifa 2013	In-numru ta' dożijiet ta' tilqim, TOTAL 2013
<b>Total</b>				

## 3. Kisba tal-miri u diffikultajiet tekniċi:

\_\_\_\_\_

## ANNEX II

**Rapport tekniku finali dwar miżuri ta' sorveljanza b'rabta mad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ u domestiċi**

Stat Membru: .....

Data: .....

## 1. Evalwazzjoni teknika tas-sitwazzjoni:

## 1.1. Mapep epidemjoloġiċi:

## 1.2. Informazzjoni dwar is-sorveljanza:

Reġjun/Zona tal-Istat Membru jew pajjiż terz	Numru ta' hnieżer domestiċi inklużi fil-kampjun	Numru ta' hnieżer selvaġġi inklużi fil-kampjun	Tip ta' test <sup>(1)</sup>	Numru ta' testijiet	Numru ta' hnieżer domestiċi pożittivi	Numru ta' hnieżer selvaġġi pożittivi
<b>Totali tal-2013</b>						

<sup>(1)</sup> Indika: ELISA, PCR, Ag-ELISA, iżolament, oħrajn (specifika).

## 2. Kisba tal-miri u diffikultajiet tekniċi:

## 3. Informazzjoni epidemjoloġika addizzjonali: l-inkjesti epidemjoloġiċi, annimali misjuba mejta, distribuzzjoni tal-età tar-reatturi pożittivi, leżjonijiet misjuba, eċc:

—

## ANNEX III

## Rapport finanzjarju finali

Stat Membru: .....

Data: .....

## 1. Vaċċinazzjoni ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi:

	In-numru ta' dożijiet ta' tilqim imqassma (1)	L-ispiza ta' xiri tad-dożi ta' tilqim distribwiti (*) (2)	L-ispiza tas-salarji u t-tariffi (ta' persunal ingaġġat apposta) ghad-distribuzzjoni tat-tilqim (*) (3)	Spejjeż ġenerali (7 %) (*) (4) = (3) × 0,07	Spejjeż totali (*) (5) = (2) + (3) + (4)
rebbiegħa (doppju: 2 × kampanja tad-distribuzzjoni)					
sajf (doppju: 2 × kampanja tad-distribuzzjoni)					
ħarifa (doppju: 2 × kampanja tad-distribuzzjoni)					
Total tal-2013					

(\*) L-ispejjeż kollha jeskludu l-VAT

## 2. Miżuri ta' sorveljanza b'rabta mad-deni klassiku tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi u domestiċi

Testijiet fil-laboratorju					
	Numru ta' testijiet imwettqa	L-ispiza tat-testijiet (*)			
		Test tal-laboratorju (1)	Persunal (2)	L-ispiza ġenerali (3) = (1) + (2) × 0,07	Totali Spejjeż (4) = (1) + (2) + (3)
Testijiet seroloġiċi (ELISA)					
Testijiet PCR					
Testijiet viroloġiċi					
Tehid ta' kampjuni					
		L-ispizi tat-tehid tal-kampjuni (*)			
		Persunal (1)	L-ispiza ġenerali (2) = (1) × 0,07	Spejjeż totali (3) = (1) + (2)	
Numru ta' hnieżer domestiċi inklużi fil-kampjun					
Numru ta' hnieżer selvaġġi inklużi fil-kampjun					

(\*) L-ispejjeż kollha jeskludu l-VAT

Jiena niċcertifika li:

- din in-nefqa saret tassew, akkontata b'eżattezza u eliġibbli skont id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni,
- id-dokumenti kollha ta' sostenn relatati man-nefqa huma disponibbli għall-finijiet ta' spezzjoni,
- l-ebda kontribuzzjoni oħra tal-Unjoni ma ntalbet għal dawn il-miżuri u d-dhul kollu li sar mill-operazzjonijiet tahtom huwa ddikkjarat lill-Kummissjoni,
- il-programm kien eżegwit skont il-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni,
- japplikaw il-proċeduri ta' kontroll, partikolarment għall-verifika tal-eżattezza tal-ammonti dikjarati, għall-prevenzjoni, is-sejba u t-tiswija tal-irregolaritajiet.

Data:

Isem u firma tad-direttur operattiv:

  

---